



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
7 January 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Девятнадцатая сессия

Краткий отчет о 390-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 29 июня 1998 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Хан

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Первоначальный доклад Южной Африки (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Первоначальный доклад Южной Африки (продолжение) (CEDAW/C/ZAF/1)

1. По приглашению Председателя г-жа Фрейзер-Молекети (Южная Африка) занимает место за столом Комитета.

2. **Г-жа Фрейзер-Молекети** (Южная Африка), отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, говорит, что национальный механизм по улучшению положения женщин был создан в период активного проведения институциональной реформы и преобразования общества. Он призван изменить характер национального мышления и создать благоприятные условия для того, чтобы женщины не оказывались обойденными вниманием, как это было в прошлом. При создании национального механизма ставилась задача избежать дублирования. Например, управление по положению женщин, комиссия по гендерному равенству и структуры, занимающиеся гендерными вопросами в различных департаментах, помимо своей деятельности по защите прав женщин взаимно дополняют усилия друг друга в области выдвижения на передний план гендерной проблематики и других областях.

3. В период с 1994 по 1996 год управление по положению женщин открыло свои отделения в семи из девяти провинций Южной Африки. Движением женщин и комиссией по гендерному равенству принимаются меры по созданию таких отделений и в двух остальных провинциях.

4. Одна из основных функций гендерных координационных центров заключается в обеспечении того, чтобы различные ведомства имели в своем распоряжении и использовали в своей работе данные с разбивкой по признаку пола. В этой работе им большую помощь оказывают опытные сотрудники Центрального статистического управления. Кроме того, сбором данных с разбивкой по гендерному признаку занимаются статистические службы министерств национального правительства. Одной из их главных задач является разработка показателей для оценки хода осуществления и эффективности национальной гендерной программы, в том числе основных национальных и международных доку-

ментов, особенно по вопросам национальной политики обеспечения равенства мужчин и женщин и секторального развития. Комиссия по гендерному равенству в партнерстве с неправительственной организацией — Общественным агентством социальных исследований (CASE) проводит базовое гендерное исследование с целью активизировать разработку программ и показателей мониторинга и оценки.

5. В ответ на замечание Комитета по поводу явного отсутствия координации на национальном уровне выступающая говорит, что, когда национальный механизм полностью вступит в строй, он будет обеспечивать контроль за выполнением Конвенции на секторальной основе. Что касается подготовки первоначального доклада Южной Африки, то за нее отвечал департамент социального обеспечения.

6. В 1997 году после долгих консультаций было принято решение о том, что национальное управление по положению женщин будет, в частности, отвечать за разработку политики, норм и стандартов, а провинциальные отделения — за их практическое осуществление. Ожидается, что по итогам запланированной гендерной проверки будут подготовлены руководящие принципы для обеспечения координации работы национальных министерств и работы национального управления по положению женщин. Есть надежда, что это позволит добиться правильного понимания всеми координационной роли национального управления.

7. По итогам проверки профессиональной квалификации, проведенной управлением по положению женщин, была разработана стратегия в области создания потенциала, предусматривающая осуществление контроля за повседневной работой персонала специалистами по гендерным вопросам. В рамках выдвижения на передний план гендерной проблематики гендерные координаторы в правительственных департаментах пройдут подготовку по вопросам проведения проверок и руководства этой деятельностью. Программы и проекты комиссии по гендерному равенству осуществляются в следующих областях: гендерная политика и институциональная база, просвещение и информирование общественности, закон и правосудие, охрана и безопасность, расширение экономических возможностей и расширение политических возможностей. Конкретные мероприятия комиссии включают про-

ведение симпозиумов по гендерной тематике и средствам массовой информации, пересмотр дискриминационного законодательства, расследование жалоб, проведение исследований и подготовку публикаций по вопросам положения женщин и развития, проведение консультативных совещаний с неправительственными организациями по проблемам женщин, занятых в сельском хозяйстве, и, совместно с национальным институтом публичных интересов, права и исследований, подготовку информационного бюллетеня о КЛДОЖ.

8. Структура управления по положению женщин не предусматривает непосредственного участия неправительственных организаций в его деятельности. Тем не менее в рамках своей программы создания потенциала управление проводит консультации с группой, состоящей из представителей правительственных и неправительственных организаций, а на уровне департаментов через гендерных координаторов сотрудничает с неправительственными организациями. Со своей стороны, комиссия по гендерному равенству в партнерстве с неправительственными организациями создала, в частности, женскую электронную сеть для предупреждения насилия в отношении женщин и продолжает свою информационно-разъяснительную работу в рамках борьбы с обвинениями в колдовстве.

9. С учетом потребности в привлечении высококвалифицированных специалистов к осуществлению гендерных программ управления по положению женщин и комиссии по гендерному равенству и управление, и комиссия разработали стратегию по созданию потенциала, в частности сформировали техническую группу в составе специалистов по гендерным вопросам для разработки программ и руководства работой персонала на местах.

10. Управление по положению женщин входит в состав аппарата президента и состоит из начальника и секретаря; еще два специалиста должны быть приняты на работу в июле. В окончательном виде штаты управления будут укомплектованы двумя гендерными специалистами, специалистом по вопросам политики, научным сотрудником и администратором.

11. Комиссия по гендерному равенству состоит из председателя и не менее семи, но не более одиннадцати занятых полный или неполный рабочий день членов, назначаемых президентом на фиксирован-

ный срок, не превышающий пяти лет. Административный персонал комиссии включает начальника комиссии и начальников ее отделов по вопросам политики, права, образования, финансов и администрации.

12. Национальное Управление по положению женщин уполномочено разрабатывать политику и координировать ее проведение всеми правительственными департаментами. Комиссия по гендерному равенству наделена правом расследовать гендерные нарушения как по собственной инициативе, так и на основании поданной жалобы. Она может на любом этапе информировать о таком нарушении Комиссию по правам человека, Государственного защитника или любой другой компетентный орган. Она может также устанавливать порядок расследования жалоб. Для целей таких расследований она может потребовать от соответствующих лиц представления информации или дачи показаний под присягой. При наличии ордера ее представители могут войти в любое помещение для производства обыска и наложить арест и изъять некоторые предметы или же поручить производство таких действий сотруднику полиции. Комиссии разрешается покрывать из государственных средств расходы, связанные с расследованием жалоб, в том числе расходы на нанесение ущерба в результате насильственного вторжения в помещение и производства обыска.

13. Годовой бюджет управления по положению женщин (УПЖ) составляет 12 процентов от всего объема средств, выделяемых аппарату заместителя президента, и финансируется за счет частных и правительственных средств. До представления своих выводов целевой группой, созданной кабинетом для подготовки рекомендаций в отношении финансирования работы комиссий, бюджет комиссии по гендерному равенству (КГР) был в предварительном порядке установлен на уровне 10 млн. рандов, или 70 процентов от общего объема планируемого бюджета. Кроме того, комиссия принимала участие в совещаниях с международными двусторонними партнерами, на которых были приняты обязательства о внесении взноса в размере 18 процентов от планируемого бюджета.

14. Комиссия широко обсудила с местными традиционными лидерами как положительные, так и отрицательные аспекты основанных на обычае законов и практики с точки зрения их воздействий на

мужчин и женщин. Уроки, извлеченные из этих обсуждений, получают отражение в разрабатываемой комиссией стратегии в области образования и информации. В Центральном статистическом управлении создано подразделение по гендерным вопросам, в задачу которого входит отражение гендерной проблематики в анкетах и докладах, проведение повторного гендерного анализа всех данных и проведение гендерного обследования рынка труда по таким направлениям, как занятость, гендерное соотношение и расовая принадлежность. Комиссия провела симпозиум для обсуждения роли, которую средства массовой информации играют в гендерных отношениях в Южной Африке. Она намерена учредить премию за публикации в печати, в которых прогрессивно освещается гендерная проблематика, и выступить с инициативой проведения детального исследования практики отображения женщин в средствах массовой информации.

15. За исключением Центрального банка, все остальные южноафриканские банки являются частными учреждениями. Женский банк развития предлагает кредиты для сельских женщин, а ряд учреждений, занимающихся микрокредитованием, предоставляет кредиты городским женщинам. Кроме того, правительство создало ряд учреждений для кредитования микро- и мелких предприятий.

16. В Южной Африке разработана и осуществляется программа «Рост, занятость и перераспределение» с задачей сокращения растущего национального долга и нейтрализации потенциального влияния этого явления на социальные программы. Установлены новые бюджетные приоритеты, предполагающие выделение более значительного объема средств на социальное развитие и борьбу с нищетой, т.е. на те программы, которые приносят естественную пользу женщинам. В нынешнем году на общинные программы борьбы с нищетой планируется выделить 300 млн. рандов, из которых основная доля предназначается сельским районам и на улучшение положения женщин. В 1999 году эта сумма почти удвоится в связи с увеличением правительством на 60 процентов расходов на здравоохранение, образование и социальную защиту.

17. В Южной Африке система образования является единственным крупным институтом и содержание учебников способно оказывать большое влияние на гендерные отношения и формировать гендерные стереотипы. В недавно подготовленном

документе по вопросам политики в области общего и профессионально-технического образования признается, что девочки и женщины подвергаются дискриминации и плохому обращению и что девочки и молодые женщины обладают более ограниченными возможностями с точки зрения выбора профессии и карьерного роста. В нем также говорится о том, что, хотя женщины составляют большинство среди учителей, они мало представлены на руководящих должностях в системе образования.

18. Правительство Южной Африки заключило с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) соглашение, цель которого состоит в активизации участия женщин в работе со средствами массовой информации, в борьбе со стереотипным отображением женщин в средствах массовой информации и в расширении своего доступа к информации. Эта программа ориентирована на работу по таким ключевым направлениям, как государственное вещание, развитие общинных средств массовой информации, печатные публикации, исследовательская деятельность, издательское дело, мониторинг и развитие людских ресурсов.

19. В Южной Африке проделана большая работа по созданию эффективных гендерных образовательных программ и формированию кадров специалистов, способных обеспечить руководство процессом преобразований. Являясь проводниками знаний, учителя в своей работе должны отдавать себе отчет в том влиянии, которое расовые, гендерные, языковые и географические различия оказывают на процесс обучения, и с учетом этого строить свою методику преподавания; иными словами, они должны признавать и уважать социально-культурные и лингвистические различия, а также различные способности учащихся к усвоению знаний, демонстрировать профессиональное и заботливое отношение к детям и уважать их личность.

20. Правительство глубоко обеспокоено эксплуатацией детей-девочек, особенно эксплуатацией их уязвимого положения для целей проституции. Им подготовлен комплекс программ, призванных повысить социально-экономический статус маргинальных групп, например по линии Флагманской программы для женщин и детей в возрасте до пяти лет. Со своей стороны министерство здравоохранения проводит линию на создание комплексной и интегрированной национальной системы здравоохра

нения, которая обеспечила бы доступной медицинской помощью всех южноафриканцев. Оно преследует цель создания комплексной системы охраны здоровья и налаживания первичной медико-санитарной помощи в районах, строительства новых больниц там, где ощущается их нехватка, ремонта запущенных больниц, подготовки акушерок и медицинских сестер по вопросам первичной медико-санитарной помощи и обеспечения всеобщего доступа к безопасной питьевой воде. Для решения проблемы нехватки врачей в сельских районах и районах городской самозастройки министерство разработало программу, требующую, чтобы новые врачи, прежде чем заняться частной практикой, отработали год в государственных учреждениях. Другим средством налаживания медицинского обслуживания в нуждающихся районах являются программы задействования врачей из других стран, предусмотренные в межправительственном соглашении. Например, в Северной провинции работали 47 кубинских врачей, 10 врачей из стран Европейского союза и 3 врача по линии Программы добровольцев Организации Объединенных Наций.

21. Управление по охране материнства и детства и здоровья женщин, отвечающее за охрану репродуктивного здоровья, располагает большим бюджетом и оказывает бесплатные медицинские услуги беременным женщинам и кормящим матерям, а также детям в возрасте до шести лет. Специальное управление ведает вопросами и лечения ВИЧ/СПИДа и заболеваний, передаваемых половым путем (ЗПП).

22. Выступая в парламенте в феврале 1998 года президент Мандела сообщил, что 90 процентов женщин, имеющих право на бесплатное медицинское обслуживание, действительно получают его, что число лиц, охваченных водоснабжением, с 700 000 увеличилось до 1,3 млн. человек, что масштабы электрификации выросли на 58 процентов, что план строительства и модернизации 500 больниц в предыдущем году был перевыполнен, что национальной программой детского питания скоро будет охвачено 4,9 млн. детей и что в текущем году почти вдвое увеличится число телефонных соединений. Он также указал на то, что Южная Африка является единственной развивающейся страной в мире, в которой обеспечивается социальная защита малоимущих и уязвимых слоев населения, и отме-

тил, что в соответствии с законопроектом о равенстве в сфере занятости работодатели, у которых работает более 50 человек, обязаны увеличить число чернокожих работников.

23. Остро стоит проблема недостаточного питания. Принимаются меры к поощрению грудного вскармливания, за исключением тех случаев, когда оно противопоказано, например для детей, матери которых больны ВИЧ/СПИДом и которым предоставляется дополнительное питание. Одной из основных причин недостаточного питания является наличие в организме паразитов, и в провинциях Мпумаланга и Квазулу-Наталь осуществляются экспериментальные программы по борьбе с паразитами.

24. Как правило, дети младшего возраста, беременные женщины и кормящие матери страдают от дефицита питательных микроэлементов, в частности железа, йода и витамина «А». Считается, что вызываемая дефицитом железа анемия распространена как минимум среди 25 процентов всех южноафриканских женщин. Для предупреждения и лечения анемии в меню беременных женщин включаются железосодержащие и фолатовые добавки; ведется работа по обогащению основных продуктов питания железом и фолиевой кислотой. В 1995 году был принят закон о производстве йодированной соли, являющейся эффективным средством предупреждения йодовой недостаточности и борьбы с ней.

25. Пересматривается разработанный предыдущим правительством план в области протениновой энергетики и недостаточного питания (СПП) для приведения его в соответствие с нынешними стратегиями правильного питания и первичного медико-санитарного обслуживания. Национальная система контроля за положением с питанием с 1998 года начнет следить за режимом питания беременных женщин и кормящих матерей, а также за питанием детей дошкольного возраста. Кроме того, в рамках программы организации питания в начальной школе, разработанной для борьбы с голодом среди учащихся младших классов, центральное место занимают вопросы питания школьников, борьбы с паразитами и пропаганды гигиены питания.

26. Министерство здравоохранения предоставляет услуги по предохранению от беременности на бесплатной основе в государственном секторе и доби

вается от частного сектора обеспечения населения высококачественными противозачаточными средствами. На опасность, связанную с частой беременностью, обращается внимание в ходе информационных кампаний, проводимых неправительственными организациями. Больничным врачам, которые отказываются производить аборты, рекомендуется направлять женщин в центры, где такие аборты производятся. Хотя медицинские работники не обязаны участвовать при производстве аборта, они не должны препятствовать доступу к услугам по прерыванию беременности. Медицинские сестры, как правило, выступают в поддержку закона об абортах, и есть основания надеяться на то, что повышение квалификации дипломированных акушерок позволит улучшить положение в этой области, особенно в сельских районах, население которых настроено более консервативно.

27. Осуществляется специальная программа по повышению качества и эффективности лечения больных туберкулезом, которая должна позволить устранить угрозу для здоровья, обусловливаемую связью этой болезни с ВИЧ. Принимаются различные меры борьбы с ВИЧ/СПИДом, и для ведения борьбы с этой проблемой в общенациональном масштабе создан специальный межминистерский комитет.

28. В медицинских учреждениях производится регистрация всех рожденных детей. Разработаны новые формы для регистрации детей, которые рождаются вне медицинских учреждений. Статистический учет смертности детей в младенческом возрасте с разбивкой по признаку пола не ведется.

29. Правительство испытывает серьезную озабоченность по поводу высокого уровня потребления алкоголя молодежью и взрослыми. Употребление алкоголя в период беременности ведет к заболеванию, называемому синдромом алкогольного отравления плода, масштабы которого в некоторых районах выросли до 15 процентов. Готовятся образовательные кампании и программы для оказания помощи пьющим. Недавно заверченный генеральный план по борьбе с наркотиками включает стратегию приоритетных мер по борьбе с наркоманией, которая охватывает курение, алкоголизм и употребление всех запрещенных и незаконных наркотических средств и злоупотребление ими.

30. Хотя случаев проведения калечащих операций на женских половых органах не зарегистрировано, проводятся исследования для определения существования такой практики. Государственными и частными учреждениями и средствами массовой информации широко пропагандируется метод самостоятельного осмотра для выявления рака груди и матки. Профилактика рака шейки матки ведется в рамках более широкой программы охраны здоровья женщин; а в ходе экспериментальных проектов изучается возможность проведения обследования женщин в масштабах всей страны на предмет его раннего обнаружения и лечения. Профилактика и лечение рака шейки матки является одной из основных областей, охваченных национальной программой борьбы с раковыми заболеваниями.

31. По вопросу о праве собственности на землю выступающая говорит, что женщины, не являющиеся партнерами в основанных на обычае брачных союзах, могут так же свободно распоряжаться землей и сдавать ее в аренду, как и мужчины. Правительством в настоящее время проводится крупное обследование в области землевладения для определения того, должно ли предоставляться право собственности на земельные угодья, находящиеся в общинной собственности. Женщины, являющиеся партнерами в основанных на обычае брачных союзах, не могут владеть землей; это право предоставляется только их партнерам-мужчинам. Женщины считаются одной из групп, подвергающейся дискриминации в вопросах землевладения. Однако Закон об общинных имущественных ассоциациях, принятый для обеспечения участия женщин в программе земельной реформы, предусматривает недопущение дискриминации между женщинами и мужчинами.

32. Предполагается, что программа земельной реформы не должна содержать никаких дискриминационных положений в отношении замужних, разведенных или овдовевших женщин. Тем не менее, хотя благодаря субсидиям доступ к земле может получить любой человек, на практике из членов семьи такие субсидии чаще всего получают партнеры/супруги-мужчины. Закон об общинных имущественных ассоциациях также призван защищать женщин и детей в случае распада брака в результате развода или смерти мужа.

33. Разработан план действий по устранению неравенства в секторе жилья и обеспечению для женщин равного доступа к жилью, финансам, трудоустройству и участию в общественной жизни. Этот план преследует цель устранения препятствий на пути доступа женщин к жилью, продвижения женщин-активистов на руководящие должности в жилищных комитетах, содействия гендерному равенству в жилищной сфере и повышения степени осознания женщинами своих прав и обязанностей в этих вопросах. С 1997 года достигнут определенный прогресс в увеличении числа женщин среди подрядчиков, активизации участия женщин в проектах жилищного строительства и содействии финансированию жилья и накоплению средств на его приобретение. Правительством также разработана стратегия действий на случай стихийных бедствий для борьбы с природными катастрофами; создан фонд для оказания помощи отдельным лицам и общинам, пострадавшим от стихийных бедствий.

34. Коснувшись вопроса о положении женщин в сельской местности, она говорит, что в докладе о повышении производительности труда женщин, занятых на сельскохозяйственных работах, в частности предлагается внести в законодательство поправку, с тем чтобы предоставить женщинам возможность заключать договоры, занимать руководящие должности в кооперативах и более активно участвовать в решении вопросов землепользования и реализации сельскохозяйственной продукции. Внесена поправка и в Закон о земельном банке, чтобы обеспечить для женщин доступ к финансовой помощи. В настоящее время разрабатывается программа интеграции в экономику страны всех женщин, занятых на сельскохозяйственных работах, которая предусматривает участие женщин в управлении ресурсами, предоставление им доступа к земельным, финансовым и водным ресурсам и их вовлечение на всех уровнях в процесс планирования развития. Началось осуществление ряда программ, направленных на расширение экономических прав и возможностей женщин в сельских районах.

35. Проводимая правительством работа по улучшению положения женщин подкрепляется программой профессионально-технической подготовки. В государственном секторе и во многих крупных корпорациях принимаются меры по ускоренной подготовке кадров специалистов из числа женщин для работы в тех областях, в которых они раньше не

были представлены. Правительство ставит конкретные задачи в сфере занятости женщин в государственном секторе и стремится избежать формализма в осуществлении антидискриминационных мер при сохранении достигнутых стандартов эффективности.

36. От 16 до 25 процентов всех трудящихся заняты в неформальном секторе. Специальные меры для оказания поддержки женщинам, возглавляющим домашние хозяйства, имеющим маленьких детей или желающим вернуться на рынок труда, не принимаются. Средняя зарплата медицинских работников среднего звена незначительно ниже средней зарплаты учителей и примерно такая же, как у административных работников. Самую низкую заработную плату получают сельскохозяйственные труженики и работники, занятые в секторе домашних услуг, среди которых женщины преобладают. Оплата страхования на случай безработицы составляет примерно 45 процентов от среднемесячной заработной платы в последние шесть месяцев работы. Самостоятельно занятые трудящиеся государственным страхованием не охвачены и могут застраховаться только в частных компаниях. Прием на работу подростков в возрасте до 15 лет запрещается.

37. Южная Африка собирается ратифицировать конвенции МОТ по вопросу о равенстве женщин. Правительством принимаются меры по регулированию нетипичных форм занятости, сокращению продолжительности рабочей недели и отказу от сверхурочных работ. Ведется строгий контроль за предоставлением работодателями основных льгот, особенно в связи с беременностью и родами. Конституция также запрещает дискриминацию беременных женщин. В законах о труде предусмотрены минимальная 40-часовая и максимальная 45-часовая рабочая недели. Правительство отдает себе отчет в опасности, связанной с увеличением продолжительности женского труда и намерено и впредь следить за тем, как эти законодательные положения сказываются на условиях труда женщин.

38. Макроэкономическая стратегия Южной Африки устанавливает конкретные цели в отношении создания рабочих мест и снижения уровня безработицы и предусматривает для их достижения осуществление ряда программ и вспомогательных мероприятий. Программа общественных работ преследует цель привлечения общественности к осуществлению всех запланированных мероприятий. В

Южной Африке в секторе домашнего труда, являющемся вторым по численности на рынке труда, занято примерно 1,2 миллиона человек. Права этих трудящихся защищают Закон об основных условиях трудоустройства и Закон о трудовых отношениях. Но на них не распространяется система социального обеспечения, и они не застрахованы от несчастных случаев на рабочем месте. Сейчас изучаются меры для исправления сложившейся ситуации.

39. В соответствии с Конституцией все граждане защищены от рабства, сексуальной эксплуатации и насильственного труда и от всех форм насилия. В Законе о правонарушениях сексуального характера содержатся положения, касающиеся торговли людьми и работы публичных домов. Прилагаются усилия по радикальному пересмотру нормативной базы такой торговли и стимулированию женщин добровольному отказу от работы в индустрии сексуальных услуг по причине бедности. Широко распространенная в Южной Африке проблема изнасилования возникла не сама по себе, а была унаследована от основанной на насилии системы апартеида, от которой сейчас избавляется страна. В прошлом южноафриканское общество не осуждало насилие в отношении женщин как абсолютно неприемлемое. По-прежнему существует потребность в формировании новой культуры прав человека, основанной на равенстве, уважении человеческого достоинства и обеспечении безопасности личности, равно как и потребность в соответствующей реформе действующего законодательства и системы правосудия. Принимаемые в последнее время меры в целях признания обычных брачных союзов предусматривают отказ от подчиненного положения женщин в рамках обычного права, полное признание обычных и мусульманских браков и равных прав и обязанностей в отношении опеки над детьми и содержания детей.

40. Поскольку Конституция запрещает как прямую, так и косвенную дискриминацию по признаку пола, а Верховный апелляционный суд и Конституционный суд согласились с необходимостью принятия антидискриминационных мер в качестве средства обеспечения равенства полов, женщины могут обращаться в прокуратуру с жалобами на дискриминацию со стороны государственных учреждений. Правительство также поддерживает проведение антидискриминационной политики в целях ускорения

процесса набора женщин для работы в судебных органах и их продвижения по службе.

41. Закон о признании обычных браков обеспечивает официальное равенство мужчин и женщин в вопросах владения имуществом и распоряжения им. Следовательно он закрепляет право супругов на совместное владение и распоряжение имуществом; в случае расторжения брака через развод производится раздел имущества. Вопросы правовой помощи регулируются в первую очередь нормами уголовного права, особенно в части привлечения к ответственности малоимущих лиц. Закон не охватывает случаи изнасилования и другие преступления, жертвами которых становятся женщины. В настоящее время правовая помощь распространяется на все сельские районы страны. Созданные при университетах юридические консультации и общинные консультативные центры действуют под эгидой Совета правовой помощи. Законодательный акт о внесении поправок в Закон о материальном содержании снимает серьезные проблемы с содержанием в случае развода и облегчает порядок взыскания алиментов. В его обсуждении активно участвовали женские и неправительственные организации.

42. С учетом многообразия брачных режимов и связанной с этим проблемы насилия в отношении женщин и проблемы урегулирования наследственных отношений в семье в настоящее время разрабатывается политика, которая позволила бы согласовать различные аспекты Закона о семье. Так, принятый Закон о признании обычных браков устранит существующие на сегодня различия в порядке наследования при разнобрачных режимах, а принятие Закона о правопреемстве (обычное право) ликвидирует различия в имущественных правах вдов. Теперь все браки регистрируются, а их расторжение может быть осуществлено только в судебном порядке.

43. В новом законе специально обойден молчанием существующий обычай выкупа невесты, называемый «лобол», исходя из того, что закон, направленный на искоренение этой глубоко укоренившейся традиции, был бы контрпродуктивным; однако министерство юстиции вместе с комиссией по гендерному равенству и различные неправительственные организации проводят работу в направлении изменения существующих взглядов в рамках более широкой просветительской кампании.

44. Следует надеяться, что новый закон о полигамии поможет ликвидировать существующую практику и сделает более сложным для супругов заключение последующих браков. Детей, рожденных в таких союзах, будут защищать положения законодательного акта о поправке к Закону о материальном содержании и Закона о преемственности (обычное право).

45. Традиционные культурные и религиозные обычаи допускаются лишь в той мере, в какой они не нарушают закрепленные в конституции принципы уважения человеческого достоинства, равенства, свободы и недискриминации, и для решения этой проблемы созданы специальные структуры.

46. Для борьбы с насилием в отношении женщин в рамках национальной стратегии предупреждения преступности осуществляется ряд подпрограмм. В этой связи особое значение придается осуществлению программы защиты прав пострадавших; изучается вопрос об оказании помощи пострадавшим и назначении обвинителя, который представлял бы их интересы в суде, защищал пострадавших и отстаивал права вдов.

47. Говоря о соблюдении законов, защищающих женщин, выступающая отмечает, что в рамках программ подготовки кадров сотрудников правоохранительных органов важное значение придается комплексному национальному подходу к решению проблемы насилия, которому подвергаются женщины. Для этого в национальную сеть по борьбе с насилием в отношении женщин включен ряд правительственных департаментов и широкий круг неправительственных организаций. В сентябре 1998 года намечается провести национальную встречу на высшем уровне для укрепления национальной программы действий, разработанной с учетом рекомендаций, вынесенных на Конференции Сообщества по вопросам развития стран Юга Африки (САДК), и с учетом положений Декларации САДК о насилии в отношении женщин.

48. По мнению выступающей, на вопрос о том, увеличиваются ли или уменьшаются фактические масштабы насилия в отношении женщин, нельзя дать однозначного ответа, поскольку соответствующие исследования не проводились и отсутствуют сопоставимые статистические данные. Сообщения о росте числа таких случаев не должны вызывать тревогу, поскольку их следует рассматривать в

контексте формирования новой культуры прав человека, при которой женщины ощущают себя более свободными и открыто обличают насилие по отношению к себе. Тем не менее правительство намерено провести адресный опрос, чтобы убедиться, что оно право, считая, что многие такие случаи до сих пор замалчиваются, и собирается принять новаторские меры по изменению распространенных в обществе взглядов и корректировке методов работы в правоохранительных органах. В этой связи следует отметить, что мелкие случаи бытового насилия могут служить основанием для его жертв для привлечения виновных к обычной уголовной ответственности. Серьезные же случаи насилия, такие, как убийство или нападение с целью причинения тяжелых телесных повреждений, квалифицируются одинаково, вне зависимости, идет ли речь о насилии в быту или об иной форме насилия.

49. Изнасилование во время брака считается преступлением по смыслу Закона о бытовом насилии 1998 года. Изнасилование всегда квалифицировалось как серьезное преступление, и суды придерживаются гибких правил, регулирующих обеспечение безопасности свидетелей и порядок дачи свидетельских показаний.

50. Канцелярия пресс-омбудсмана в ее нынешнем виде существует с июля 1997 года и служит местом, куда женщина может подать жалобу, однако канцелярия не ведет учета жалоб с разбивкой по признаку пола и поэтому не располагает соответствующими данными. Канцелярия — частная добровольная ассоциация, созданная и финансируемая органами печати. Правительство собирается рекомендовать ей вести учет жалоб с разбивкой по признаку пола.

51. У правительства не может не вызывать озабоченности практика «охоты на ведьм». Администрация Северной провинции создала комиссию по расследованию такой практики, и в настоящее время разрабатываются надлежащие законодательные и практические меры.

52. Требуется к себе внимания проблема низкой представленности женщин в министерстве иностранных дел, особенно в руководящем и управленческом звеньях: с октября 1997 года при министерстве работает гендерная группа, хотя у нее до сих пор нет руководителя-специалиста по гендерной тематике. Его назначение должно состояться в ближайшее время, и министерство иностранных дел

уже включило в свою годовую программу подготовки дипломатического персонала курс гендерной проблематики.

53. Что касается представленности женщин в парламенте, то, согласно распространенному мнению, их доля должна составлять не менее 30 процентов от общего числа членов парламента. В настоящее время в парламенте Южной Африки доля женщин составляет примерно 25 процентов, в законодательных органах провинций — 23 процента и в органах местного самоуправления — 19 процентов. Из 80 членов, выбывших из состава парламента с 1994 года, каждый десятый — женщина; ни одна из них не занялась традиционной женской деятельностью; часть перешла на гражданскую службу, часть — на дипломатическую службу или занялась предпринимательством, а часть поступила в законодательные органы провинций. Одна женщина уехала с мужем-иностранцем за границу. По мнению выступающей, общую картину искажают организационные изменения: так, постоянная представленность женщин в Совете провинций по сравнению с его предшественником — сенатом — снизилась.

54. Женщины-парламентарии добились сохранения за женщинами освобождающихся мест в парламенте, чтобы выйти на 30-процентный уровень представленности женщин, установленный Африканским национальным конгрессом (АНК). Женщины занимают руководящие посты председателей и играют ведущую роль в корректировке неудобного графика работы законодательных органов и повышения качества обслуживания, в том числе ухода за детьми членов парламента и их персонала. Женщины ведут активную работу; их усилия были особенно заметными в определении первоочередности перемен в областях, представляющих особый интерес для женщин.

55. Правительство страны готово взяться за решение проблем, поднятых членами Комитета, которые не только констатировали, насколько далеко продвинулась Южная Африка в обеспечении гендерного равенства и повышении качества жизни женщин, но и указали, какую работу ей еще необходимо проделать, чтобы добиться полного равенства мужчин и женщин.

56. **Г-жа Абака** говорит, что у нее вызывает сожаление то, что проблема обслуживания задолженности, о которой упоминала представитель и которая

затрагивает многие развивающиеся страны, сдерживает прогресс в таких областях, как доступ к чистой воде.

57. Она высоко оценивает проводимую правительством Южной Африки политику, в соответствии с которой работникам сферы здравоохранения рекомендуется не чинить препятствий доступу к услугам по прерыванию беременности, и говорит, что во многих странах, где прерывание беременности разрешено законом, некоторые медицинские работники в силу своих убеждений отказываются производить аборты или направлять женщин к практикующим специалистам. По ее мнению, Комитет должен рекомендовать всем правительствам взять на вооружение политику Южной Африки.

58. Она говорит, что не совсем поняла, какие калечащие операции на мужских половых органах имеет в виду представитель Южной Африки: практика обрезания у мужчин не включает в себе никакого вреда при условии, конечно, что обрезание выполняется специалистом, а сама процедура по своим мотивам и последствиям не имеет ничего общего с калечащими операциями на женских половых органах и нисколько не ущемляет права мужчин. Она приветствует решение правительства Южной Африки изучить проблему калечащих операций на женских половых органах: в ее родной стране, Гане, эта проблема считалась незначительной, пока не было проведено подобное исследование, результаты которого были настолько тревожащими, что пришлось принять специальный закон, запрещающий такую практику.

59. Она рекомендует правительству Южной Африки заручиться поддержкой многих местных женских неправительственных организаций, борющихся с практикой проведения калечащих операций на женских половых органах в Африке, и проконсультироваться по этому вопросу у Специального докладчика по традиционным обычаям, затрагивающим здоровье женщин и детей.

60. У нее вызывает беспокойство то, что проблема насилия в отношении женщин, для решения которой предстоит еще многое сделать, может оказаться заслоненной вызывающей тревогу ситуацией общего насилия и беззакония, сложившейся в Южной Африке. Поэтому она спрашивает, не будет ли целесообразнее выделить эту борьбу в отдельное на

правление, чем вести ее в рамках общенациональных усилий по предупреждению преступности.

61. **Г-жа Аудж** призывает женщин Южной Африки не упустить нынешнюю историческую возможность, когда Южной Африкой руководит великий лидер-реформатор президент Мандела, который полностью отдает себе отчет в важном значении прав женщин. Женщины должны активно бороться за свои права, чтобы не лишиться их. Стимулом для дальнейшей работы служат разрабатываемые в настоящее время реформистские законы в таких областях, как образование и здравоохранение, и принимаемые в стране усилия по сокращению масштабов нищеты, особенно в сельских районах; женщины-руководители и женщины-представители гражданского общества должны объединиться на этой основе и в условиях нынешней политической, экономической и социальной обстановки добиваться кардинального изменения сложившихся взглядов.

62. Необходимо вскрывать и добиваться отмены всех дискриминационных законов: в этой связи особенно трудно бороться с глубоко укоренившимися традиционными неэгалитарными представлениями о женщинах, поэтому, если на нынешнем этапе, когда страна на подъеме, не произойдут определенные сдвиги, они не произойдут никогда.

63. Кодекс законов о семье, где зафиксированы нормы и обычаи, учитывающие интересы женщин, должен быть приведен в соответствие с Конвенцией и обнародован: таким образом, южноафриканские женщины получают статус, отражающий их роль и место в развитии их страны.

64. **Г-жа Феррер** говорит, что искоренение стереотипных представлений имеет очень важное значение для искоренения традиционной культурной практики, носящей дискриминационный характер в отношении женщин. В изменении взглядов людей в направлении обеспечения гендерного равенства ключевую роль играют система образования и средства массовой информации. Отрадно, что существует достаточно мощная политическая воля, позволяющая преодолеть любые препятствия на этом пути и реализовать положения Конвенции.

65. **Г-жа Гонсалес** поддерживает выводы г-жи Феррер относительно искоренения стереотипных взглядов на роль и место женщины и подчеркивает, что такие стереотипные представления не-

редко вызывали насилие в отношении женщин. Необходимо разъяснять женщинам, что насилие — противоестественно и нарушает их права человека. Это — одно из мощных средств закрепления стереотипов по признаку пола, которые можно сравнить с раковой опухолью, пустившей метастазы в культуру не только Южной Африки, но и в культуру всех стран. Независимо от характера насилия — физического, психологического или социального, его конечная цель — лишить женщину ее законного места в обществе. Если с помощью образования эта раковая опухоль не будет полностью обезврежена, то ложные взгляды и представления будут передаваться из поколения в поколение.

66. **Г-жа Фрейзер-Молекети** (Южная Африка), отвечая на замечание г-жи Абаки по поводу того, что проблема насилия в отношении женщин может оказаться отодвинутой на задний план в рамках общенациональной стратегии предупреждения преступности, говорит, что правительство и южноафриканские женщины считают насилие в отношении женщин серьезной проблемой, которой должно уделяться особое внимание в рамках стратегии и при решении любых гендерных вопросов. Преступления против женщин и детей относятся к категории особо тяжких преступлений, поэтому правительство ведет с ними борьбу как собственными силами, так и в сотрудничестве с неправительственными организациями. Состоялся «Марш мужчин», организованный мужчинами с целью привлечь внимание к проблеме насилия в отношении женщин и выразить свою солидарность и поддержку правительству в его усилиях в борьбе с этой проблемой. Государственные и общественные организации взаимодействуют друг с другом в разъяснении населению, что насилие в отношении женщин — противоестественное явление, нарушающее права человека и неприемлемое для новой Южной Африки.

67. **Председатель** благодарит правительство Южной Африки за представленный доклад, который был подготовлен в течение двух лет после ратификации Конвенции, и за безоговорочную ратификацию Конвенции.

68. Несмотря на унаследованные от режима апартеида дискриминацию и низкий уровень развития, Южная Африка добилась значительных успехов в обеспечении соблюдения прав человека и равенства: быстрые темпы преобразований и наличие доброй воли способствовали созданию благоприятных

условий для изменения взаимоотношений между мужчинами и женщинами. Правовая реформа быстро прогрессирует, и почти все законы, дискриминирующие женщин, уже отменены и заменены новыми законодательными актами, отвечающими интересам женщин.

69. Правительство Южной Африки пытается решать социально-экономические проблемы страны; однако, как и во всех развивающихся государствах, осуществляемые им программы несоразмерны нуждам страны. Она говорит, что резкие различия в распределении доходов и в уровне жизни в Южной Африке отчасти обуславливают сохранение проблемы насилия в отношении женщин, особенно в условиях безработицы и нищеты. В этой связи, опираясь на доклады неправительственных организаций и сообщения из других источников, она считает, что приоритетное внимание к положению женщин со стороны правительства Южной Африки не всегда находит отражение при распределении бюджетных средств; кроме того, с учетом объема работы, проделанной в сотрудничестве с неправительственными организациями, необходимо расширять масштабы такого сотрудничества. О важности сотрудничества говорит, например, то, что подготовленное одной южноафриканской неправительственной организацией учебное пособие по Конвенции еще до того, как Южная Африка ратифицировала ее, в настоящее время широко используется в Южной Азии и других регионах.

70. Она рекомендует южноафриканскому правительству в целях более эффективного решения женских вопросов руководствоваться в первую очередь общей рекомендацией 19 Комитета.

71. Несоответствие положений Конституции нормам обычного права не может не вызывать обеспокоенности; то, что положения Конституции имеют приоритет, сглаживает эту проблему, которая требует более внимательного рассмотрения на практике.

72. Она высоко оценивает применение правительством статьи 4 Конвенции и особо отмечает активизацию участия женщин в политической жизни и работе правительства.

73. Выступающая говорит, что во главе Южной Африки стоит видный деятель — президент Мандела, которому понятны проблемы женщин и который в своем первом выступлении в парламенте заявил, что свобода будет достигнута тогда, когда южноаф-

риканские женщины освободятся от всех форм угнетения, и она призывает южноафриканских женщин демонстрировать такой же динамизм, энтузиазм и оптимизм.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.